

Hfi a d 'gd]Y`h'J]nY!J c fghY``i b['j cb`>"8 "
J UbW`U`g`i bVYXYi hYbX` \Yfi bhYf

Hfi a d`j YfhY]X][h'J]nY`J UbW`i [Y[Yb`? f]h]_ž`gd]Y`h`XYggYb
F c`Y`ja`K U` _Ua dZ`YXcW` \Yfi bhYf`i bX`VYhcbh` \]ghcf]gWXY
6YXYi hi b[g`cg][_Y]h"

8]Y`8mbUa]_`XYf`K U` \Yb`]b`XYb`i G5`k]fX` \Ài Z][`Xi fW`X]Y`F c`Y
XYf`J]nYdfÀg]XYbhYb`VYY]bZi`ggh`? Øfn`]W`ghUbX`XYf
fYdi V`]_Ub]gWXY`DfÀg]XYbhgW`UZhg`_UbX]XUh`8cbU`X`Hfi a d`ja
: c`_i gž`U`g`Yf`gY]bYb`J]nY`>"8 "`J UbW` \]bg]W`h`]W`XYggYb
i a ghf]hhYbYf`Y`i » Yfi b[Yb`i bX`gY]bYf`dc`]h]gWXYb`6YXYi hi b[
j YfhY]X][hY"

Hfi a dg`J YfhY]X][i b['j cb`J UbW`

6Y]Y]bYf`J YfUbghU`hi b['j b`7` \]WU[c`j c f`XYf`bUh]cbU`Yb
J YfY]b][i b['gW`k UfnYf`æi fbU`]ghYb`Ài » YfhY`g]W`Hfi a d`ØVYf`X]Y
? f]h]_`Ub`J UbW`i bX`XYggYb`ZfU[k ØfX][Y`? ca`a`YbhUfY`"9f
VYhcbhYž`XUgg`J UbW`Y]bY`ZUa`]`Ybcf]Ybh]YfhY`DYfgcb`gY]ž`c` \bY
g]W`k`Y]hYf`ni`XYb`i a ghf]hhYbYb`6Ya`Yf`_i b[Yb`ØVYf`_]bXYf`cgY
Dc`]h]_Yf]bbYb`ni`Ài » Yfb`"8 Ug`VYXYi hYh`b]W`hž`XUgg`Yhk`Ug`b]W`h
gh]a`a`hž`k`Ybb`a`Ub`_Y]bY`: Ua`]`Y` \Uh`ž`ZØ[hY`Hfi a d` \]bni` "

H\Ya U`XYf`?]bXYf`cg][_Y]h`i bX`ÒZZYbh`]WXY
F YU`_h]cbYb

J UbW`ž`XYf`Yfgh`gY]h`Ubi Uf`&\$&` 'ja`GYbUh]ghž`g]Y`h`g]W`Ui Z[fi bX
gY]bYf`5i`ggU[Yb`ØVYf`?]bXYf`cgY`Yf`YV`]W`Yb`5bZY]bXi b[Yb
Ui`g[YgYhnh`"8Yf`" - !`À` \f][Y` \UhY`]b`Y]bYa` `æhYfj`]Yk`ZØ`fYbXY
XYa`c`_fUh]gWXY`Dc`]h]_Yf]bbYb`U`g`_]bXYf`cgY`? UmYb!: fUi`Yb
VYnY]W`bYh`i bX`]b`X]YgYa` `?cbhYi`h`Ui`W`? f]h]_`Ub`XYf

[YgY`gWUZh]WYb`Fc`Y`j cb`_]bXYf`cgYb`A YbgWYb`]b`Y]bYf
8Ya c_fUh]Y`[YAi » Yfh"8]YgY`Yi » Yfi b[Yb`k i fXYb`bUW`gY]bYf
Bca]b]Yfi b[`U`g`J]nY`j cb`j YfgW]YXYbYb`dc`]h]gWYb` ; Y[bYfb
Ui Z[Y[f]ZYb`i bX`gcf[hYb`ZØf`bY[Uh]j Y`GW`U[nY]`Yb"

<]ghc f]gWY`DYfgdY_h]j Yb`Ui Z`X]Y`Fc`Y`XYg
J]nYdfÅg]XYbhYb

Hfi a d`gY`Vgh`ghY`hY`X]Y`6YXYi hi b[`XYg`J]nYdfÅg]XYbhYb`ZØf`XYb
K U\`_Ua dZ]b` : fU[Y`i bX`j Yfk]Yg`XUfUi Z`XUgg`X]Y`5i gk U\`XYg
J]nYdfÅg]XYbhYb`\]ghc f]gWY`[YgY\Yb`k Yb][`9]bZi gg`Ui ZXUg
K U\`Yf[YVb]g`\UVY" `b`gY]bYa `GhUhYa Ybh`a Yf_hY`Yf`Ubž`XUgg`X]Y
5i ZfY[i b[`i a `X]Y`J]nY`UbX]XUhi f`VU`X`k]YXYf`UV`_]b[Y`i bX`XYf
: c_i g`g]WY`k]YXYf`Ui Z`X]Y`DfÅg]XYbhgWUZhgk U\`Yb`f]WYhY"

8]Y`6YXYi hi b[`j cb`J UbW`g`dYfgØb`]WYf
; YgW]W hY

Hfchn`XYf`?cbhfcj YfgYb`j YfhY]X][hY`Hfi a d`J UbW`Ui WY`Ui g`Y]bYf
dYfgØb`]WYb`DYfgdY_h]j Y" `9f`\cV`\Yfj cfž`XUgg`J UbW`Ui g
gWYk]Yf][Yb`J Yf\`Å`hb]ggYb`[Y`_ca a Yb`gY]i bX`g]WY`Y]b
VYa Yf`_Ybgk YfhYg`@YVYb`Ui Z[YVUi h`\UVY" `WY`fYgdY_h]YfY
A YbgWYb`ZØf`\fYb`9fZc`[ž`Yf`_`ÅfhY`Hfi a d`i bX`ghY`hY`X]Y
dcg]h]j Yb`5gdY_hY`j cb`J UbW`g`K YfXY[Ub[`]b`XYb`J cfXYf[fi bX"

GWYk]Yf][Y`NY]hYb`ZØf`J UbW`

Hfchn`Hfi a d`g`l bhYfghØhni b[`Uh`J UbW`a]h`gWY`YWYhYb
I a ZfU[Yk YfhYb`i bX`XYf`?f]h`_gY]bYf`dc`]h]gWYb` ; Y[bYf`ni
_Åa dZYb`J]Y`Y`]b`XYf`dc`]h]gWYb`5fYbU`ghY`Yb`gY]bY`[Yf]b[Y
9fZU\fi b[`i bX`X]Y`XUa]h`a Ø[`]WY`i bni `Ab[`]WY`_Y]h`ZØf`XUg`5a h
]b` : fU[Y" `8Ug`H\Ya U`XYf`?]bXYf`cg][_Y]h`\Uh`g]WY`ni `Y]bYa
Ya dZ]bX`]WYb`Di b_hYb`hk]W_Y`hž`XYf`gck c`\`]b`XYf`dc`]h]gWYb
8]g_i gg]cb`U`g`Ui WY`]b`XYf`ØZYbh]WYb`K U\fbY\`a i b[`j cb
6YXYi hi b[`]gh"

Ni gUa a YbZUggYbX`Åggh`g]WY`gU[Ybž`XUgg`X]Y

K U\`_Ua dZghfUHY[]Yb`i bX`X]Y`8]g_i fgY`fi bX`i a`X]Y
J]nY`UbX]XUhi fYb`b]W`h`bi f`Xi fW`dc`h]gW`Y`9f`_`Àfi b[Ybž
gcbXYfb`Ui W`Xi fW`dYfgÒb`]W`Y` ; YgW`]W`hYb`i bX
[YgY``gW`UZh`]W`Y`H`Ya Yb`[YdfÀ[h`k YfXYb``a` : U``j cb`>8``J UbW`
i bX`8cbU`X`Hfi a`d`gW`Y]bYb`X]Y`K U\`Yb`Ui W`Y]b`Gd]Y[Y`V]`X
VfY]hYfYf`[YgY``gW`UZh`]W`Yf` : fU[YghY``i b[Yb`ni`gY]bžX]Y`X]Y
K `À\`Yf`VYY]bZi ggYb`_ÒbbhYb`"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY